



DIFÍCIL DE
CREER...

2 CREATURAS
MAS EN GOTHAM,
ALFRED--APARENTE-
MENTE ENVIADAS A
DETENER A LA
PRIMERA...

...SIN EMBARGO EL
YA HABIA MATADO
A UNO DE LOS DOS

SANTO
DIOS,
SEÑOR

ADEMÁS--



DOS MAS DE MIS
CAZADORES HUMANOS
HAN SIDO ELIMINADOS--
SONG SUNG Y EL MISMO
TERRARO.

QUEDAN EL EXPERTO
EN CUCHILLOS SCARLETTI
Y EL MOTOCICLISTA
DEMON-MAN

SI--PREVIENDO QUE ESTEN
CUMPLIENDO EL CONTRATO
SOLICITADO POR UN HOMBRE
QUE YA ESTÁ MUERTO



Y SUPONIENDO QUE ELLOS SABEN QUE TERRARO MURIO

¿NECESITARA EL AUTO, SEÑOR?



NO.

QUIERO ESTAR MENOS CONFINADO --MAS LIBRE.

¿Y MAS EXPUESTO, SEÑOR?

CREEME, ALFRED...

CONTRA ESTE Oponente, LOS PARABRISAS A PRUEBA DE BALAS ME ESTORBAN A MI, NO A EL.



DEET DEET

LA LINEA ESPECIAL, SEÑOR

COMISIONADO GORDON



¿SI?

MUY BIEN... SI...

AHI ESTARE.



ESE ES EL PROBLEMA CON LA CUEVA, SEÑOR --SE DIFICULTA VER LA SEÑAL EN EL CIELO DESDE AQUI

GORDON NO USO LA SEÑAL, ALFRED



LA ESTA OCULTANDO...

KRAOWW

DE OTROS OJOS

CLARO, SEÑOR

¿QUE DEM...?

...EL DEMONMAN

DOS DE
ESOS VELOCISTAS
DE HALLOWEEN

REPORTANDO--PERSECUCIÓN A ALTA VELOCIDAD
--AL MENOS UNO DE LOS PERPETRADORES
ESTA ARMADO Y PELIGROSO

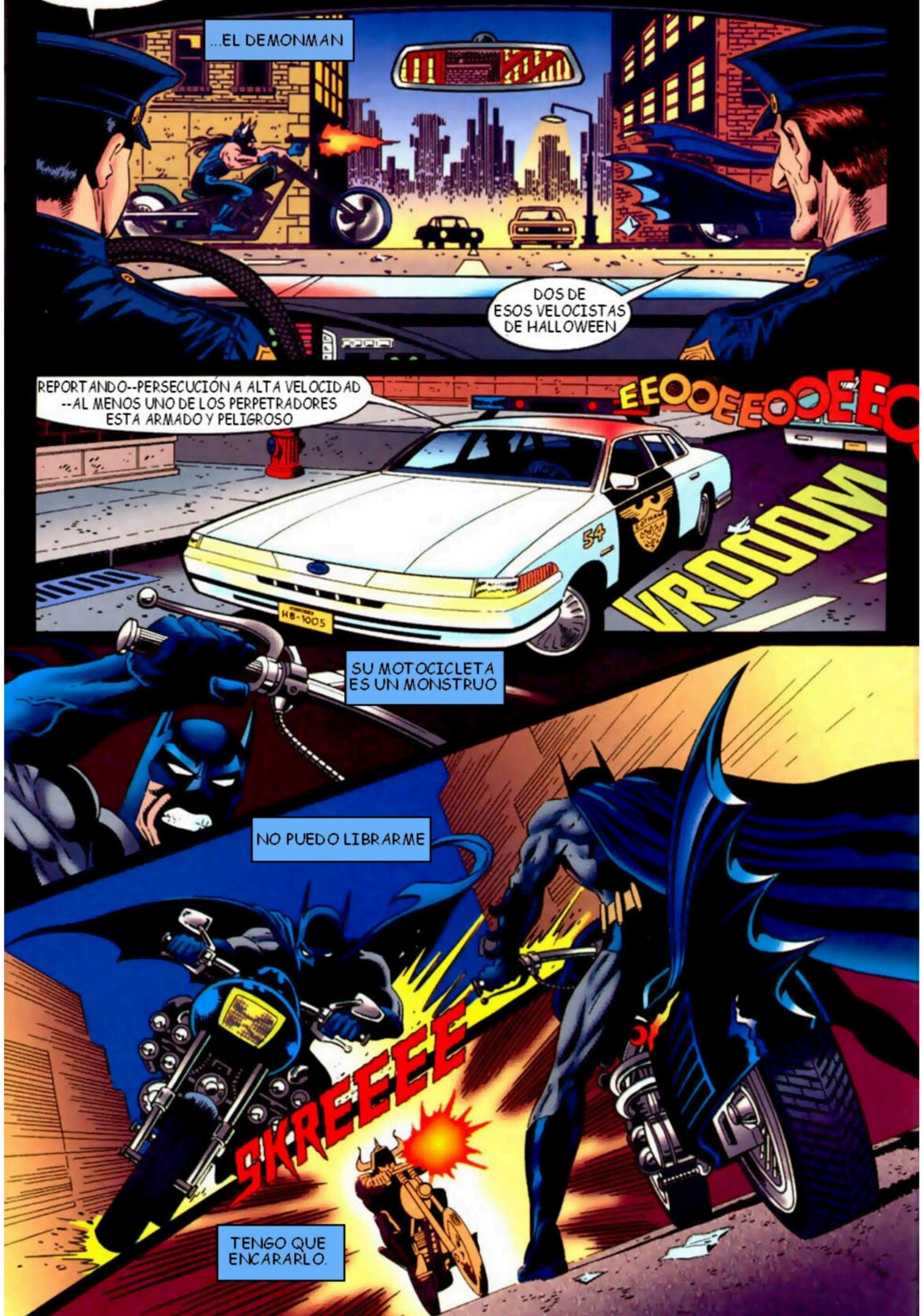
EEOOEEEOOEEEO

SU MOTOCICLETA
ES UN MONSTRUO

NO PUEDO LIBRARME

SKREEEE

TENGO QUE
ENCARARLO.





BATMAN VS.
PREDATOR
II
4 OF 4

BATMAN

VERSUS

PREDATOR



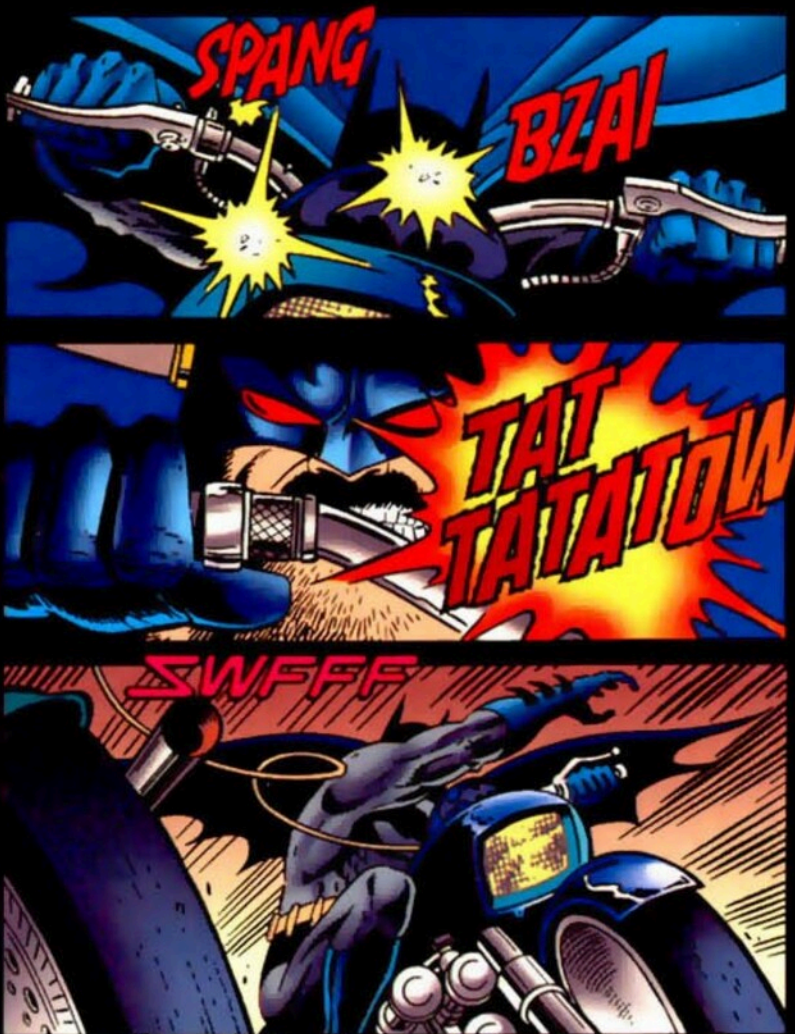
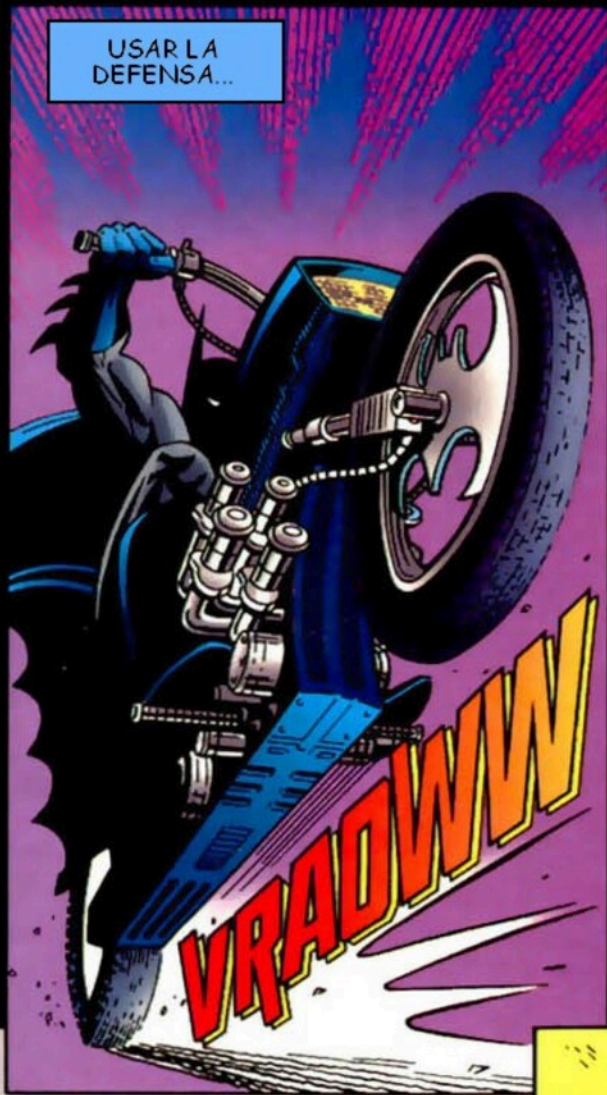
\$2.50 US
\$3.50 CAN



TRADUCCION
POR
JESUSDAYZ



USAR LA DEFENSA...

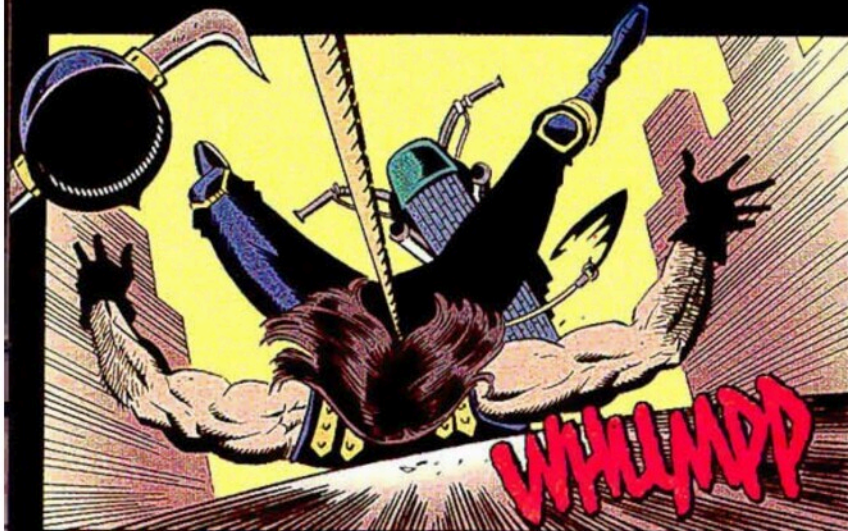


URGH-K!



...E IR A LA OFENSIVA





AUNQUE TERRARO NO ESTUVIERA MUERTO ...EL CONTRATO A SIDO CANCELADO.



CREÍ QUE HABÍA DICHO QUE ESTARÍA AQUI, GORDON... QUE EL SIEMPRE VIENE CUANDO--

LO HACE
TALVEZ ESTÁ RETRASADO O--

TALVEZ ESTÁ MUERTO--POR EL ALIEN

CONOZCO A STOCKER, COMISIONADO...



¿QUE...?!

...PERO ¿QUE HAY SOBRE ESOS DOS HABLADORES?



¿QUIENES SON?

SUS NOMBRES NO IMPORTAN. PROBABLEMENTE SECRETOS

FEDERALES PERO NO LOS USUALES.



HAN TENIDO EXPERIENCIA CON ESA COSA QUE TE CAZA



O UNO COMO EL



MALA EXPERIENCIA



Y PLANÉAN USAR LA SEÑAL--¿ES ESA SU IDEA?

NO CREES QUE DEBERÍA PEDIR--



EL COMISIONADO GORDON NOS DIJO COMO LA CREATURA ROBO LA SEÑAL ARRANCANDOLA DE ESTA AZOTEA



COMO A ESTABLECIDO UNA CONEXION ENTRE LA SEÑAL Y SU PRESENCIA, QUEREMOS USAR ESA CONEXION COMO VENTAJA.

MÁS QUE ESO.

COMO EL ALIEN USO LA SEÑAL ROBADA PARA ATRAERLO A TRAVES DEL RÍO, QUEREMOS USAR ESTA SEÑAL DE REEMPLAZO PARA ATRAERLO AQUI.

LO QUE ESTÁN DICHIENDO ES QUE QUIEREN USARTE-- COMO UNA JUGOSA CARNADA

STOCKER TIENE RAZON, Y SI PREFIERES NO--



¿PORQUE AQUI ?



PORQUE EL ALIEN DEBE CREERLO

Y SABE QUE LA SEÑAL PERTENECE AQUI, A LA AZOTEA --DONDE EL LA ROBO.



APUESTO A QUE HAY UNA MEJOR RAZON

ESTA AZOTEA ES DONDE ESA COSA INMUNDA ASESINO A 4 COMPAÑEROS POLICIAS.



BIEN COMISIONADO

ENCIEN-DALA



מיסטר/מיסר
...CAMPEÓN...
היה/היה



SU SEÑAL... PERO ¿NO SE DAN CUENTA QUE ESTO ATRAERÁ AL ALIEN CAZADOR DE CABEZAS?

CLARO QUE LO SABEN--ELLOS QUIEREN ATRAERLO



ES UNA TRAMPA.



¡A HA!

LUZ CORTANDO LAS NUBES...

...INICIANDO LA CAPTURA DE MI MURCIELAGO...



DE 5 MILLONES DE DOLARES.

SI VIÓ LA SEÑAL, LA CREATURA ESTARÁ AQUÍ EN CUALQUIER MINUTO.

HORA DE ASEGURARME QUE YO PUEDA VERLO



ALLÍ ESTÁ...

¡¡ABRÁN FUEGO!!

NO NO ES EL--





¡NO ES EL CORRECTO!



¿EL CORRECTO?

ALTO EL FUEGO.

¡AHORA!



SANGRE VERDE,

STP

LE DIERON... TAL VEZ AUN--

SKFF



ELLA DE NUEVO.. HUNTRESS

¿SE FUÉ?

CON SUERTE LO HIZO

¿QUÉ ESTÁS TU--?

NO ERA EL CAZADOR.



ERA OTRO DE SU RAZA, TRATANDO DE DETENER AL PRIMERO.

AHORA ESTA HERIDO, TAL VEZ MURIENDO.

EL "EQUIPO ELITE" DEL GOBIERNO HA AYUDADO AL CAZADOR.

EL SIGUE AFUERA-- Y PUEDE ESTAR EN CUALQUIER LADO



NUESTRO EQUIPO CASI TENIA ESA COSA, GORDON

QUE QUISO DECIR CON "NO ES EL CORRECTO"--Y ¿QUE HACE EL AQUI?

HACIENDO UN MEJOR TRABAJO QUE USTED

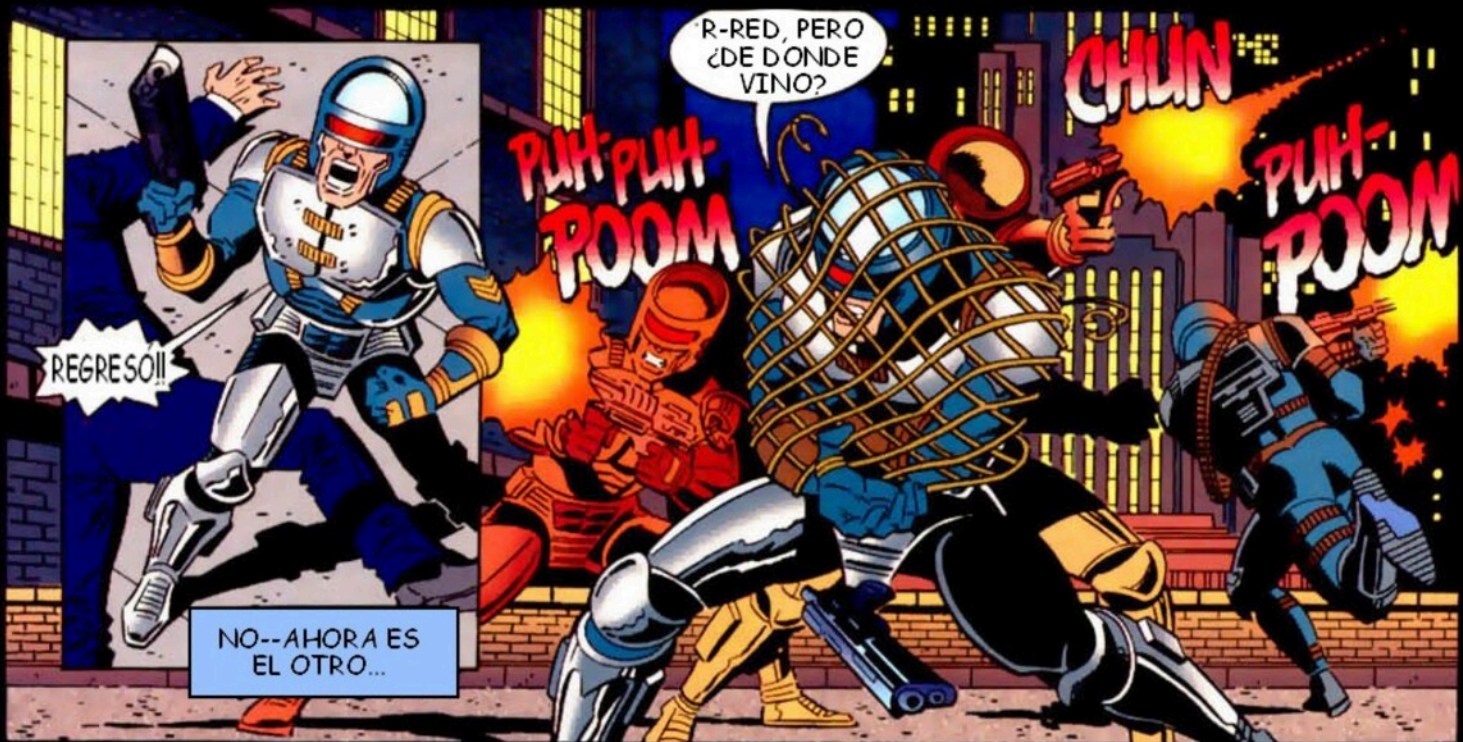


ESTA DICIENDONOS QUE BATMAN ESTA A CARGO DE ESTA OPERACION

HA PERDIDO COMPLETAMENTE LA--

SHA-SHAKK





R-RED, PERO ¿DE DONDE VINO?

REGRESO!!

NO--AHORA ES EL OTRO...

PUH-PUH-POOM

CHUN

PUH-PUH-POOM



EL CAZADOR...

¡¡AYUDA!!



NO PUEDO VERLO--PERO SE ALEJA--¡CON UNO DEL EQUIPO!

PUH-PUH-PUH-PUH-POOM



¿QUIEN ERA? ¿A QUIEN SE LLEVO?

...CINCO, SEIS, SIETE... A NINGUNO

TODO EL PERSONAL EST A PRESENTE

¿ENTONCES QUIEN--?

...Y ES INVISIBLE-- ESTA MAS ALLÁ DEL ALCANCE DE MI DESMODULADOR



ERA STOCKER--
VESTIDO COMO UNO
DEL EQUIPO ELITE



SUS JEFES LO
APROVARON. AHORA
ELLOS HAN MUERTO
Y STOCKER
SE A IDO.



MEJOR SEÑUELO
QUE CUALQUIER
LUZ EN EL CIELO



TENEMOS QUE SE-
GUIRLO--RAPIDO--Y YO SÉ
DONDE EMPEZAR.



PODEMOS IR EN
MI AUTO--A MENOS QUE
SIGAS RECHAZANDO MI
AYUDA.

VAMONOS.

YAI!



AMBOS
LIDERES HAN
MUERTO

...NO LES
GUSTARÁ CUANDO
REGRESEMOS A
MARYLAND



ENTONCES NUNCA
DEBIERON
ENVIARLOS.

AHORA TIENE-
SU "EXPERIENCIA",
EL INFIERNO DE
MI AZOTEA



CUANDO EL ALIEN
CAZADOR DE CABEZAS
TE ATRAJO A TRAVES
DEL RIO--



EL NECESITABA UNA FUENTE DE
PODER PARA LA SEÑAL--YA HABIA
PENSADO EN ESO...



HNH.

CREO QUE
EL MURCIRLAGO DE
CINCO MILLONES
DE DOLARES TIENE
UNA AMIGUITA

PERO CON SU
TECNOLOGIA, PUDO
NO REQUERIR
NADA MAS--

VI UN
CABLE.

AQUI NO SE
PUEDE...TENGO QUE
SEGUIRLOS...

T AL VEZ...ELLA
PUEDE AYUDAR.

...Y ESPERAR
QUE ELLA LO LLEVE
A UN BUEN LUGAR

EL CABLE ESTABA CONECTADO
A LA SEÑAL DESTRUIDA--Y
SEGUIA A TRAVES DE LOS
ARBOLES...

HIBA A SEGUIRLO CUANDO
FUÍ DISTRAIDA POR EL
CAZADOR DE CABEZAS

--Y TE ENCONTRÉ
COLGANDO EN ESE
LUGAR ABIERTO

ESA FUE LA PRIMERA
VEZ QUE NO NECESITABAS
MI AYUDA

¿ESTÁS
DICIENDO QUE
ESE CABLE NOS
LLEVARÁ A LA
FUENTE DE
PODER?

A MENOS QUE VINIERA
CAMINANDO...EL DEBIO
REGRESAR A SU NAVE
ESCONDIDA

ELLA PUEDE
ESTAR EN
LO CIERTO.

¿Y PIENSAS QUE
LA NAVE SIGUE
AHI--SIGUE
ESCONDIDA?

NO ESTOY
SEGURA--PERO
TU ERES EL
DETECTIVE, ASI
QUE DÍMELO
TU...

...NO CON LA VIDA DE STOCKER COLGANDO DE LA BALANZA.

SE ACABO, POR AHORA TOMARÁS MI CABEZA--

¿NO DEBERÍAMOS SEGUIR LA ÚNICA PISTA QUE TENEMOS?

--PERO LO JURO MONSTRUO VAS A PAGAR-LO

...VAS A PAGAR...

NO HAY ELECCION...



SIGUE AQUI

VEAMOS A DONDE NOS LLEVA.



¿QUÉ ESTÁN HACIENDO AQUI?

¿A DONDE FUERON?



EL CABLE DESAPARECE DENTRO DE LA CUEVA

ES FUERTE, RESISTIRA LA SUBIDA, ASI--

AHG K-K



¿QUIEN?

EN LOS ARBOLES --SE MUEVEN



SCARLETTI--EL MONSTRUO DEL CUCHILLO--EL ULTIMO DE LOS MATONES DE TERRARO...

QUEDANDO SOLO SU ASESINO...



NYAHHRRRRRRRRRRR!



...EL CAZADOR.

TENIAS RAZÓN --ES LA MISMA CUEVA



EL SE REFUGIA AHI--CON LA CABEZA DE SCARLETTI

NO ME GUSTA, LA CUEVA DEL ALIEN ES FALSA, SUS PAREDES FUERON FUNDIDAS Y FUSIONADAS--EN EL TAMAÑO Y FORMA EXACTO DE LA NAVE QUE AGUARDA AL FINAL.

UNA TRAMPA, ¿CIERTO?

CON TU AMIGO STOCKER DE CARNADA...

...ASI QUE DEBEMOS ENTRAR

Y NO TRATES DE DECIRME QUE TU IRAS SOLO.

ENTRAMOS EN LA ESPELUZANTE LUZ

LA RED--Y EL CASCO PRESTADO A STOCKER, AFORTUNADAMENTE VACIO...

¡ALEJENSE! ME LIBERO --'PERO SOLO PARA ATRAERLOS!

SWUKT

¿QUE PASO? ¿DONDE ESTA?

SALGAN MIENTRAS PUEDAN--

CH-KLAK

¿UN INTERRUPTOR?



BWSHHH

LA COMPUERTA A CERRANDOSE-- CORTANDONOS LA SALIDA



UN ESTRUENDO CRECIENTE...

INOS MOVEMOS!



LA TRAMPA ESTA SELLADA--

FWSHHH

--Y DESPEGAMOS.



IN-INVISIBLE. PERO TIENEN QUE... E-ENCONTRAR LA COSA...

...Y SI TIENE UN...C-CORAZON...

...ARRANCASELO... POR M-MI...



MMNFF

KWUD



EL DESMODULADOR



TENGO QUE VERLO--

ZWEE



TENGO QUE VER LA CARA--

KZZI
SPK
FZZI



--DE MI CAZADOR

...VAS A PAGAR...

MI ENEMIGO

Y AHORA QUE
PUEDO VERLO...



...VOY A VOLTEAR
LA SITUACION...

...OCULTANDO MIS
MOVIMIENTOS.

KUN
CH
H



LE GUSTAN
LAS ARMAS
FILOSAS.



ASI COMO
A MI...

...Y ELLAS
CORTAN PARA
AMBOS LADOS



ESTÁ DISTRAIDO...



--CIEGO A UN
ATAQUE POR
DETRAS.

AHORA ES SU TURNO OTRA VEZ,
DESDE EL FRENTE.



ENTRE LOS DOS, LO
MANTENEMOS
CONFUNDIDO--
FUERA DE BALANCE...

ESO VA POR HUNTRESS...

...Y ESTOY TAN ATURDIDO PARA MOVERME...

HEY HORRIBLE IMIRAI!

COME ESTO BABOSO SACO DE--

WREHRRR

RRRUKT

¿NO MURIÓ?

...COME ESTO, BABOSO SACO DE...
[Gibberish symbols]

STOCKER--
COMPRANDONOS TIEMPO...CON SU VIDA.

PERO LA CREATURA ES IMPARABLE..

AUN MUERTO DE PIE...SIGUE LUCHANDO.



SE OYEN EST ALLI-
DOS--LA NAVE
AUN ESTA
ASCENDIENDO.

TENEMOS QUE REPONER-
NOS...HACER NUESTRO
MOVIMIENTO...

...AHORA



LA NAVE SE SACUDE
DE ESTE LADO

EL ARMA GOLPEO
EL PANEL DE CONTROL
--¡ALTERO LA
ESTABILIDAD!

¡AGARRA-
TE DE
ALGO!

PERO AÚN CUANDO
FINALMENTE LA
CREATURA SE
DESPLOMA

¡ABRIÓ LA
COMPUERTA!

SOMOS
JALADOS
HACIA
AFUERA

EL CAZADOR ESTÁ VENCIDO--
PERO ESTO FUE EL ÚLTIMO
ACTO DE SU PRESA.

CAEMOS, A SOLO TREINTA
METROS DE LA ORILLA DEL
RÍO...EN LA PARTE DURA.

ESTO TERMINARÁ CON
UNA VISTA DE LOS
MUELLES DONDE
TODO EMPEZO

DONDE VAMOS
A MORIR.

ESPEREN

UN ESTALLIDO DE AGUA HIRVIENDO DESDE EL CORAZON DEL RÍO.

LA SEGUNDA NAVE--SUMERGIDA Y OCULTA ALLI TODO ESTE TIEMPO...

...SUS SENSORES ACTIVADOS POR EL ASCENSO DE LA PRIMERA NAVE...

...LA CUAL ES AHORA PERSEGUIDA.



...VIENE HACIA ACÁ.



≡HIIHH≡

¿QUÉ HACÉS?

SOLO HAY UNA OPORTUNIDAD DE ATRAPAR LA NAVE Y QUE NOS ELEVE A PASAR



≡NNFF≡

¡SUJETATE!

CHAI



AHN!
¡MI PIERNA!

Y MI BRAZO--CASI SE
ME DISLOCA



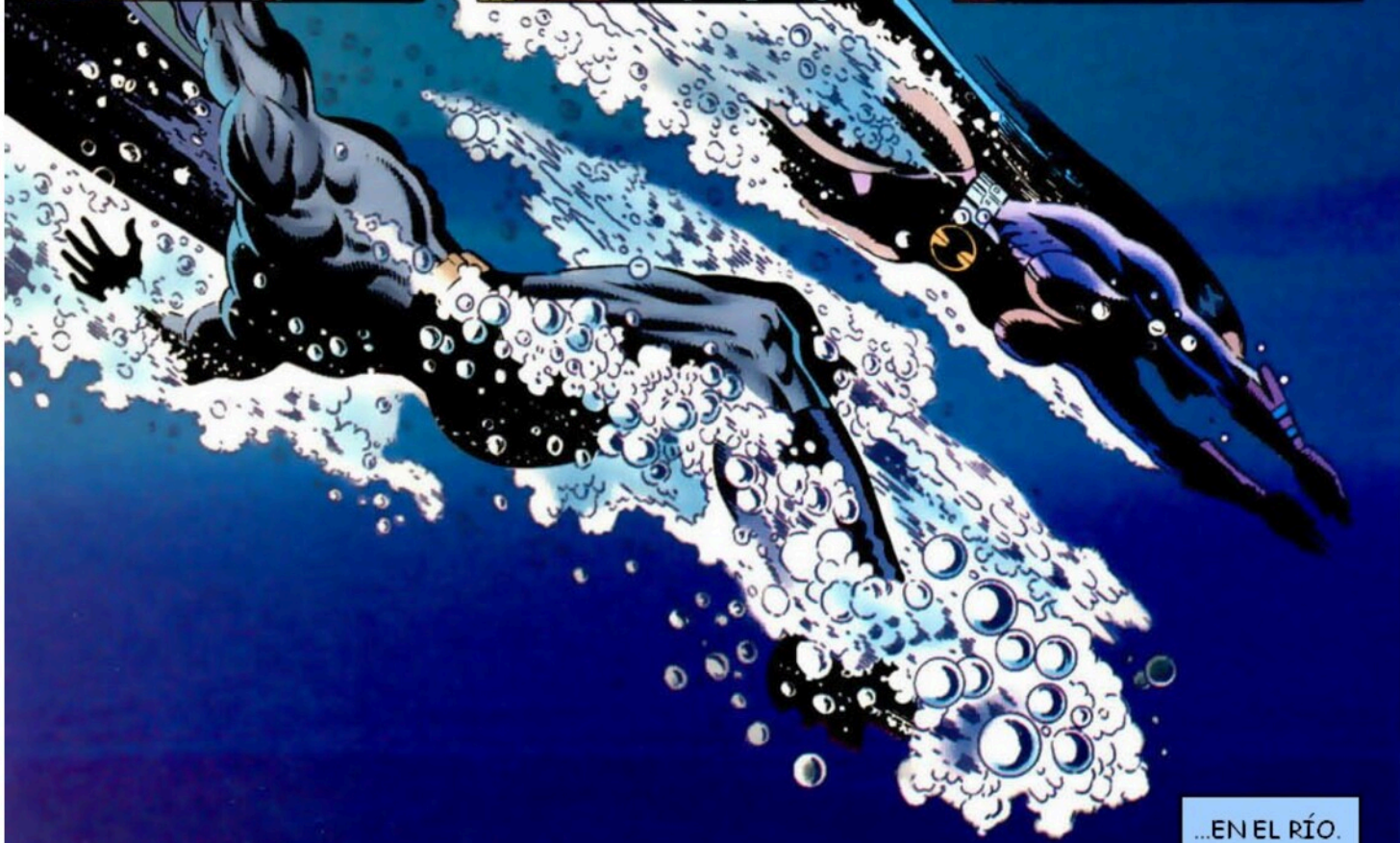
...PERO TENGO QUE SUJE-
TARLA--DESACELERAR
LA CAIDA...



...BALANCEARME
BAJO EL ASCENSO
DE LA NAVE.



...Y TERMINAR...



...EN EL RÍO.



¿HUUUUHH?

LA OTRA NAVE...

PARECIA COMO SI... CAZARA A LA PRIMERA

ASÍ ES HUNTRESS...



...LO HARÁ AL SALIR HACIA EL ESPACIO...

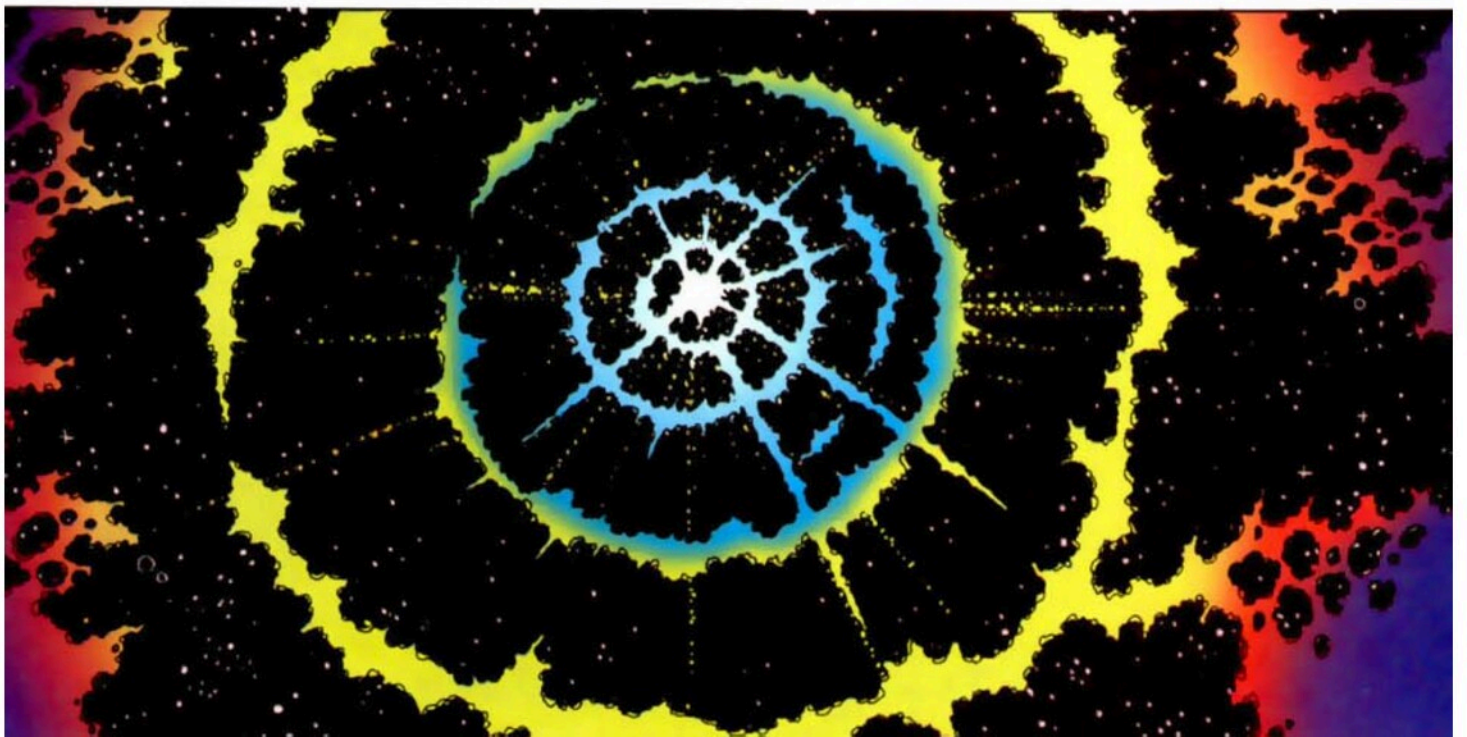



"...COMPLETANDO SU MISION.



"...Y REFORZANDO SU CODIGO DE HONOR..."

"...A CUALQUIER
PRECIO."





ESO FUE UNA EXPLOSIÓN DOBLE--
AMBAS NAVES.

COMO STOCKER,
LA SEGUNDA NAVE
SE SACRIFICO--
PARA DETENER AL
CAZADOR

QUISIERA SABER
COMO EXPLICARAN
LAS EXPLOSIONES.

CON UNA HISTORIA
INCUBIERTA, ELLOS
HAN ESTADO AQUI
POR DIAS...O ANOS

EL AGUA
ESTÁ FRÍA

¿COMO
NOSO-
TROS?

TAMBIÉN
EL VIENTO

LA OLA DE CALOR AL FIN
ESTÁ TERMINANDO.

TAL VES
TENGAS
RAZON

NUNCA REQUERÍ UNA
UNION, HUNTRESS

TU
LA FOR-
ZASTE

--MUCHOS REPORTES DE OVNIS,
UN VOCERO DEL PENTAGONO LOS
ATRIBUYE A LA EXPLOSION
DE UN SATELITE ESPIA--

--PERO DIFIERE DE OTROS QUE
DICEN QUE SON ILUSIONES CREADAS
POR LA INVERSION TERMICA Y POR EL
FINAL DE LA OLA DE CALOR
DE ESTA SEMANA



FEDERALES

EN NOTICIAS LOCALES, EL
TENIENTE DE LA POLICIA FRANK
STOCKER HA SIDO REPORTADO
COMO PERDIDO, MIENTRAS HACIA
UN SERVICIO ENCUBIERTO

FORZANDONOS
A SER TAN SUCIOS
COMO ELLOS, AUN--

¿COMISIONADO GORDON?
PATRULLERO MARKHAM REPORTANDO,
EL TENIENTE KITCH NOS PIDIO
QUE LE INFORMARAMOS QUE
TENEMOS UNA ESCENA DEL CRIMEN
MULTIPLE EN EL CENTRO.

LO ESCUCHO,
OFICIAL.



TRES VÍCTIMAS, SEÑOR,
TODAS CON IDENTICAS
SONRISAS MORTALES
TESTIGOS REPORTAN
UNA RISA ESTRIDENTE--
Y UN TAXISTA QUE PASABA
VIO A UN MIMO DEJANDO
LA ESCENA.



EL TENIENTE
PIENSA QUE
PUDO SER



EL
JOKER.



TU SEÑAL.

EN MAL MOMENTO, PERO REGRESÓ A SU LUGAR.



...Y MAS LUMINOSA Y BRILLANTE QUE ANTES.



TAL VEZ LA NOCHE ES MAS OSCURA



¿VAS A RESPONDERLA?

NO TENGO ELECCION HUNTRESS...

PERO AL MENOS ESTA VEZ... SERA PARA CAZAR UN HOMBRE



¿COMO OPUESTO A ...UN ALIEN?



NHN.

FELIZ CACERIA